AÑO XV — Nº 727

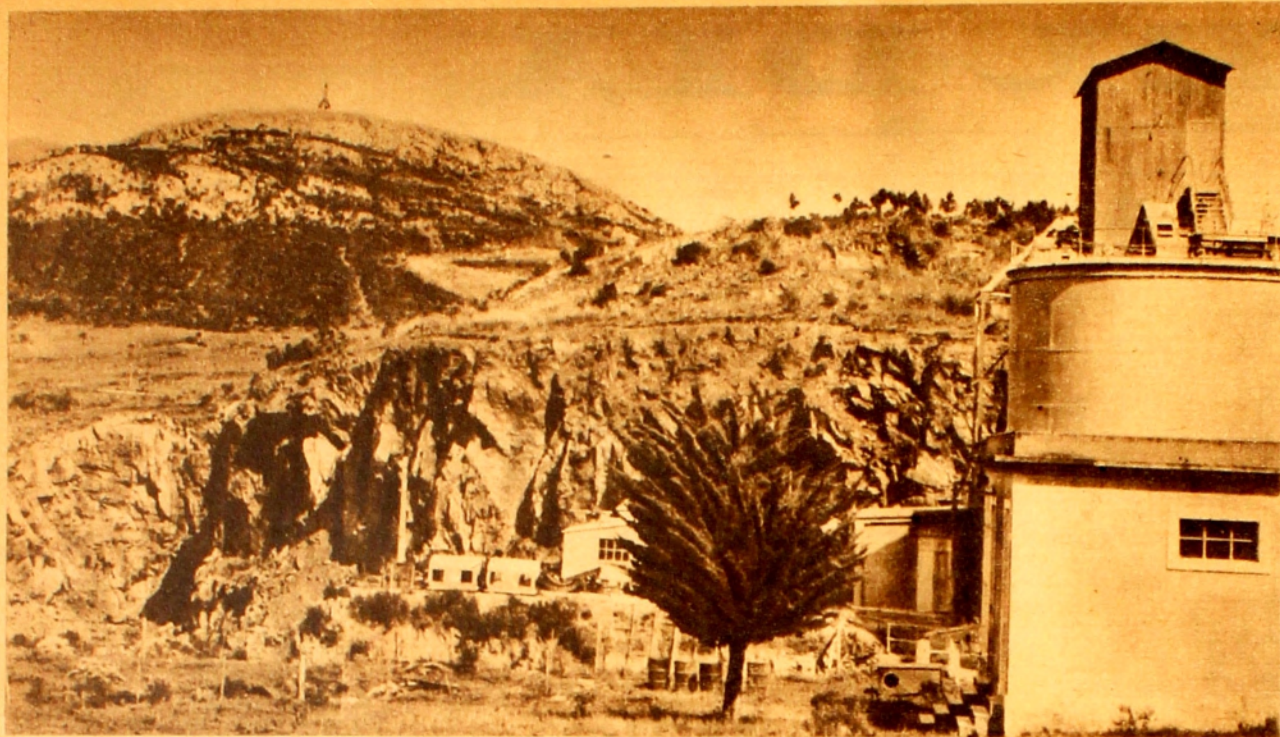
EL DIA

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 22 DE 1946

EL VICE-PRESIDENTE ELECTO



Sr. Luis Batlle Berres, electo Vice-Presidente de la República para el periodo 1947-51, constituyen una segunda posición gubernativa del país. Sus dotes intelectuales y condiciones personales garantía amplia para la defensa de los mandatos populares. El Sr. Luis Batlle Berres presidirá la Asamblea General y el Senado de la República.



La piedra de construcción abunda en el país. Cantera de caliza cristalina junto al Cerro Verdún (Dpto. Lavalleja).

y otros muchos, que han declarado que los recursos naturales no son eternos y que una de las mayores riquezas del Brasil podría ser destruída rápidamente si se sometiera a una explotación desordenada.

Este ejemplar empeño en proteger las riquezas naturales no es nuevo en el mundo; hace tiempo que en muchas naciones se ha tratado de sustituir la simple depredación o método de explotación propio de pueblos primitivos o atrasados, por la explotación racional de los recursos, y se ha combatido la vieja economía que ignoraba el agotamiento gradual de las riquezas primordiales, y que algunas universidades se obstinan todavía en enseñar, suplantándola por la práctica de la Conservación en la que están obligados a intervenir todos los ciudadanos de un Estado.

Es así que Finlandia con un 65 por ciento de su territorio cubierto de bosques maderables protege y venera a sus árboles; se comprende asimismo por qué en los países mas poderosos del orbe se han creado y se siguen creando enormes parques de Conservación y se racionalizan las prácticas rurales.

En el Brasil con una vegetación desbordante se ha reclamado la creación de una escuela forestal donde se enseñe a proteger la flora contra una explotación desordenada; en varios países centenares de estudiosos se ocupan en demostrar la eficiencia de las aves insectívoras en el control de las plagas de los cultivos; en otras naciones se han dictado leyes rígidas que aseguran la integridad de la flora y la fauna indígena.

Frente a este magnífico progreso otros países apegados a viejas doctrinas económicas, viviendo en una aparente superabundancia, consideran inútiles y precipitadas esas sabias previsiones. Gastan sus tierras sin preocuparse en reponer las substancias que éstas van perdiendo, talan sin compasión sus bosques sin tomarse el trabajo en repoblarlos, destruyen los integrantes de su fauna sin estudiarlos debidamente, agotan sus riquezas naturales, y con una producción apenas suficiente para una población de pocos habitantes por kilómetro cuadrado se consideran pueblos satisfechos y felices más dispuestos a filosofar y divertirse que a resolver los problemas fundamentales de su economía futura.

El Uruguay debe saber elegir a tiempo el camino. Tiene actualmente mayor densidad de población que cualquier país sudamericano. Su superficie aunque amplia es incomparablemente menor a la de sus po-

Primeros pasos para asegurar nuestra economía

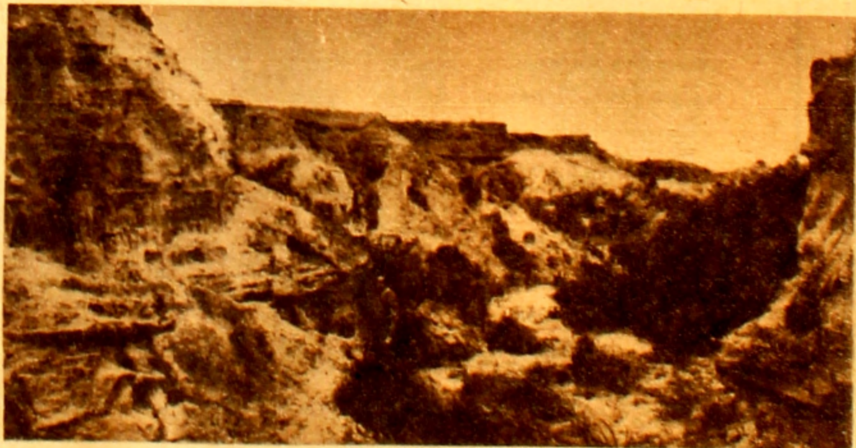
PARA el hombre de cultura media el Brasil representa el ejemplo más notable de país de cultivos tropicales y de selvas.

En efecto, la vegetación adquiere en él (especialmente en zonas como la Amazonia) una exuberancia que tal vez no encuentre parangón con la de ninguna otra región del globo. Arboles de variadas especies, palmeras, arbustos, helechos que viven en una eterna semioscuridad y parásitas que se aferran a otros vegetales se entremezclan formando un cuadro de singular belleza a la par que muestran al mundo vegetal en su máximo desarrollo biológico.

Y a pesar de esta abundancia de selvas, a las que se agregan los famosos pinheiros de araucaria, los bosques de ladera y los montes fluviales, se escuchan ya en diversos puntos del territorio brasileño voces de protesta contra la desforestación excesiva e irracional. Voces de personalidades indiscutibles como Sampaio, del geógrafo francés Deffontaines, Le Duc, Renato Barbosa



Tuna cirio, bella pero que presagia el desierto en lugares de intensa erosión. (Tacuarembó).



Esqueletización y arrastre del suelo por la acción de las aguas fluviales. (Departamento San José).

derosos vecinos, que con sus vastas tierras ofrecen un área cultivable mucho mayor que la nuestra, teniendo además recursos complementarios como minerales, árboles maderables, etc., de los que nosotros poco tenemos o carecemos por completo.

No nos comparemos con Bélgica u Holanda que pueden alimentar a poblaciones de casi 300 habitantes por kilómetro cuadrado; pensemos en este caso que el primero de los países nombrados posee ricos yacimientos de carbón y algunos metales; ambos tienen una economía respaldada por colonias tan ricas como el Congo o la Indonesia; además tienen una experiencia agrícola e industrial de muchos centenares de años.

No nos comparemos con los que viven en la abundancia y no nos dejemos delumbrar por las culturas y las técnicas nacidas en medios donde los recursos naturales son considerables, y ante todo conozcamos bien nuestros propios recursos y aprendamos a utilizarlos en forma racional.

¿Conocemos acaso muy bien el valor de nuestras tierras, o el destino que debemos darles? ¿Hemos estudiado en forma consciente las pasturas y las posibilidades de su mejoramiento? ¿Hemos aprovechado acaso todas las posibilidades que nos ofrecen las aguas de nuestros ríos? ¿Hemos educado en la medida necesaria a nuestros jóvenes antes de dedicarlos a las diversas tareas de campo?

Este camino penoso pero lleno de posibilidades es el que debe recorrer nuestro país si pensamos seriamente en su industrialización y su electrificación, que dicho sea de paso serán una necesidad imperiosa en lo futuro. Y el camino es aún más largo y más tortuoso de lo que a primera vista parece.

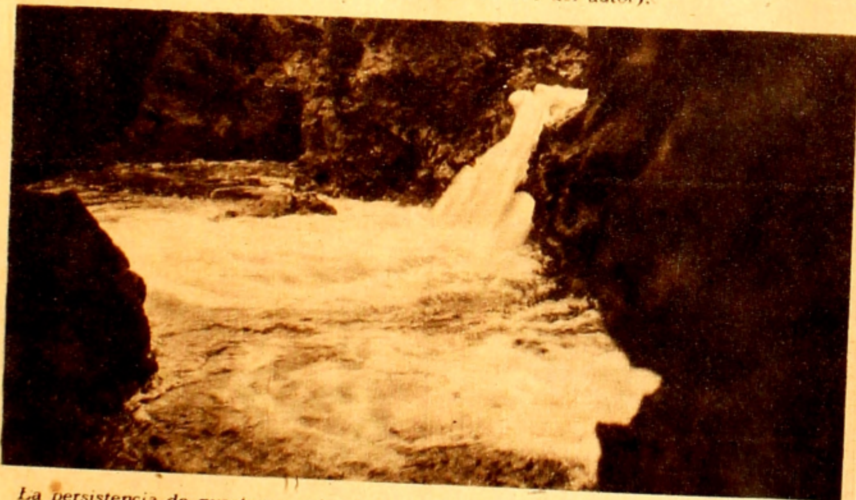
Quienes se quedan tranquilos pensando que nuestros agricultores han obtenido algunos éxitos momentáneos olvidan que nos acechan los peligros de un clima de una extrema variabilidad con años de sequía y años de excesiva pluviosidad, con granizo, con heladas y con vientos huracanados. Y este peligro debemos aprender a eliminarlo. Además aunque nuestra política caminera es buena, los ferrocarriles constituyen un medio de transporte caro y los ríos excepto el Uruguay y el Plata son poco navegables. Las plagas y la erosión creciente del suelo amenazan nuestros cultivos y merman nuestra producción.

Por otra parte un gran sector de nuestra población, especialmente de la capital, piensa más seriamente en el desarrollo del turismo que en el mejoramiento de la agricultura, y con cierta ligereza acusa al trabajador criollo de ser indolente o inhábil para las prácticas agrícolas. Indudablemente que tampoco el que esto cree o afirma ha ayudado en forma directa a ese trabajador para elevar su nivel de vida o su nivel cultural que aún deja mucho que desear. El extranjero menos predispuesto a ser arrastrado por el medio social que lo rodea, y a menudo con mayor experiencia agrícola, resulta las más de las veces un trabajador superior al criollo; pero generalmente procede de países donde ha tenido la oportunidad de aprender a trabajar y a querer la tierra. En cambio el hijo del país nacido en campos de terratenientes, aprende a labar la tierra cuando puede imitar a su vecino extranjero, esperando que algún día la escuela rural, con personal capacitado pueda ilustrar mejor a sus hijos, librándolos de la esclavitud de la rutina. Si la mejora de nuestros trabajadores rurales no se lleva a cabo, éstos seguirán realizando ese continuo éxodo hacia la Capital del que tanto se habla; y no porque la Capital ejerza sobre ellos una simple atracción sino porque las condiciones de la vida en el campo les resultan insoportables.

Jorge CHEBATAROFF.
(Fotos del autor).



Un gran recurso natural de nuestra costa: playas y barrancas panorámicas. (Colonia).



La persistencia de nuestras corrientes fluviales, aun en épocas de sequías, constituye un factor favorable para el desarrollo de las industrias agropecuarias. (Salto).



Las pasturas constituyen un recurso fundamental de nuestra economía. Campo de pastoreo junto a la Sierra de Mahoma.



FRED MONEY. — Un bello domingo parisién.

EXPOSICION DE PINTURA FRANCESA

HA inaugurado el Salón Berro en estos días, una importante exposición de Pintura Francesa contemporánea. Los cuadros que figuran en la misma son obras de pintores de prestigio en los Salones oficiales de Paris, y fueron traídas al Uruguay por el organizador de la misma Sr. Bernard Morera. La exposición se caracteriza por un marcado equilibrio, y las escuelas modernas están encaradas en un marco sobrio y disciplinado, llegando sólo al movimiento impresionista por cuadros de mucho colorido, pero que no llegan al juego espectacular ni al abuso hábil del mismo. La personalidad de cada uno, sin embargo, se halla patente por medios expresivos de color o dibujo, o por el concepto al encarar la composición. Toda esta pintura, aún la más manchada, tiene presente la base de dibujo y como tal, se desenvuelve en una arquitectura lógica y racional. Es posible que falte la gran inquietud, pero de todos modos estamos ante una exposición valiosa y digna. Se halian los grises de Lucas Desiré y la fineza marcada de Gaston. Los planos definidos de Gorrin, y los verdes vivos del colorista Jules Herve. La alegría embriagadora de las telas "Marché aux fleur" y "Le quai de L'Orloge", y el pintor de las rosas Louis Icart, que procede al lavado casi acuarelado de un tono general, para tocar con mucho empaste las luces, que hallan en su espátula un ágil realizador. También está presente la nota nostálgica del sistema antiguo de paisaje en los cuadros de Maroniez, y el movimiento fino y de grises de Money. Luego el "Trabajo en el Campo" de Prevost Valery, que caracteriza un dibujo sólido y una forma pictórica de acercamientos de tonos. Las callejuelas de La Paz de Henri Sene, poseídas de ocres y sobre todo, plenas de rojos en las vestimentas de sus nativos.

Sevelec, muy colorista y con una técnica especial de relieves de luz, así como la austera composición de "Le Port de Belle-Isle" de Sollier.

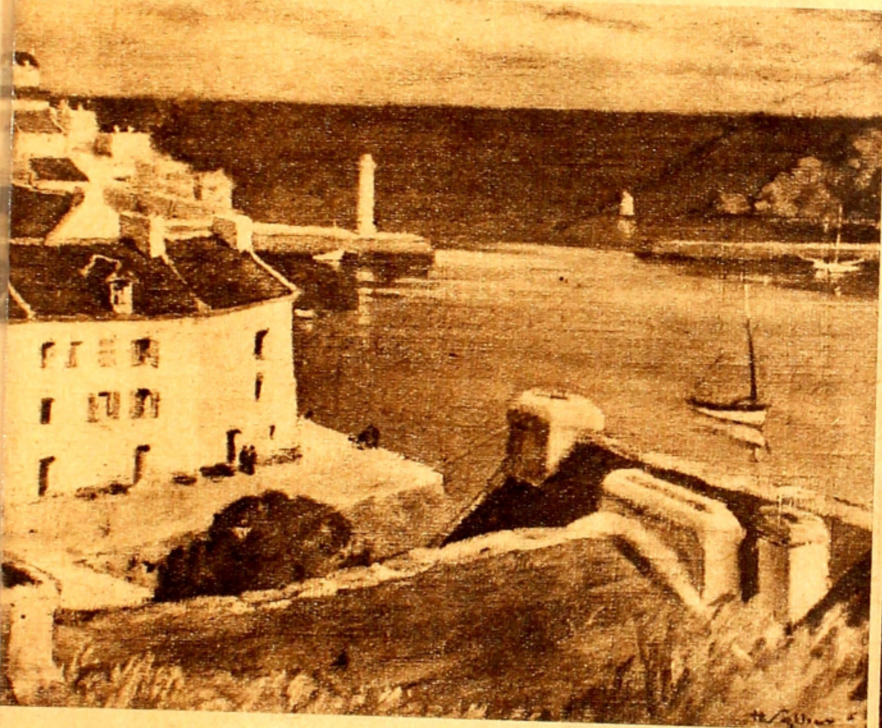
Gabriel, dueño de una forma expresiva de la que hace gala al componer sus cuadros con una arquitectura de circulos concéntricos, limpios, de color e interesantes.

HENRI SENE. — Una calle en La Paz.





HERVE JULES. — *Un domingo en la Guinguette.*



HENRI SOLLIER. — *Le port de belle isle.*

Concentin, Benner, Balmigere, Devannes, Dupaty ,Echapasse, Garry, Gonnin, Jacob, Hirsfeld, Marcel, Laurént, Leenaerts, Reol, Miloch, Pradel, Raymond, Thibessarty, Vauthrin, con telas que varían en motivos, se sitúan en un plano destacado y cierran los valores de la muestra tan grata, y que sin duda ha gustado y admirado como se merece, el público que con su asistencia puso una nota de comprensión en este nuevo esfuerzo de la Galería Berro.

F. V.



LUCAS DESIRE. — *Porche de l'eglise de Menton.*



Una clase teórica a cargo de la señorita Leondina Pansera.

PRECISAMENTE al cumplir 34 años de intensa y próspera labor, el Club Neptuno se halla en plena evolución satisfactoria. Desde aquel entusiasta grupo que rodeó al señor Amador Franco en los albores de la natación junto a los muelles de la vieja dársena, las aspiraciones de la entidad quedaron bien definidas y, paulatinamente, hallando la iniciativa y el apoyo del Concejo Departamental de entonces, es decir del año 1928, en que el Neptuno trató de acrecer sus realizaciones y lograr, para él y para la natación, comodidades que la enaltecieran.

En el largo período recorrido, el Neptuno pudo obtener un amplio ambiente de confianza y simpatía, como a la vez, mediante sus esfuerzos y la adhesión de quienes comprendieron su obra inspirada en un generoso optimismo, logró afincarse en la calle Piedras y Juan Lindolfo Cuestas, en un sitio tradicional de nuestros deportes náuticos, levantando un edificio que ya es un motivo de halago en lo edilicio y en lo deportivo.

Se dispone de hermosa pileta de natación, magníficos vestuarios, espléndidos salones de recreo, confortables salas para lectura y conversación, así como un enorme gimnasio, con canchas y graderías, habiéndose agregado un local auxiliar que significa verdadero centro de actividades cuando los núcleos que acuden a practicarlas son reducidos.

*

Poco a poco el Club Neptuno ofrece las características que le vaticináramos quienes decididamente alentamos su obra, pues la ciudad necesita estos centros deportivos de alta significación.

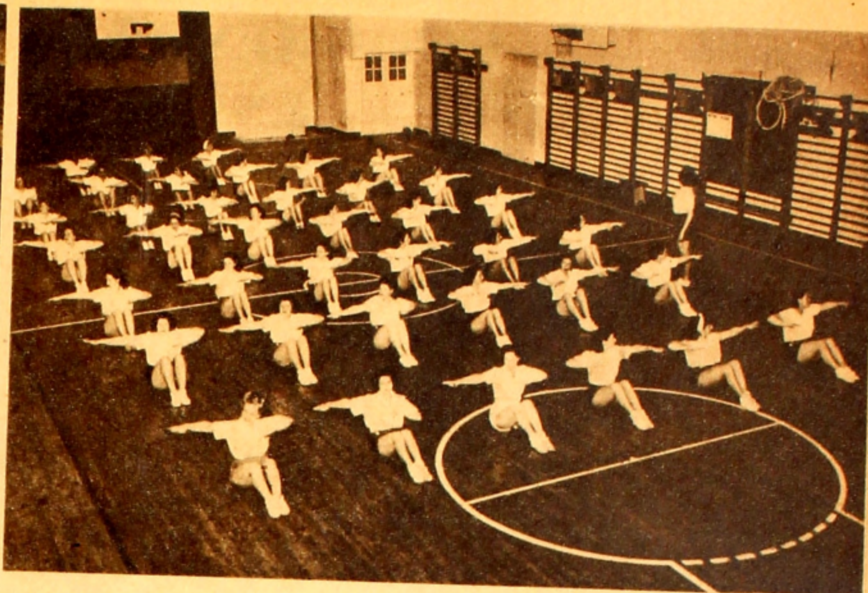
Presta servicio a sus asociados, habiéndose organizado clases de gimnasia y campamentos internos que son el solaz de todos ellos, deparando saludables resultancias. Además, facilita los ejercicios físicos de centenares de niños de las escuelas próximas, lo que destaca que constituye



Obra del escultor Antonio Pena, propiamente adecuada al Neptuno; es el obsequio simbólico que la entidad brinda a sus grandes propulsores. Días pasados, en hermosa ceremonia, le fué entregado uno de estos artísticos obsequios al fundador del Club Neptuno, Sr. Amador Franco, el veterano nadador, que viene actuando desde 1912 hasta la fecha.



Otro aspecto de los cursos de ejercicios femeninos en Neptuno.



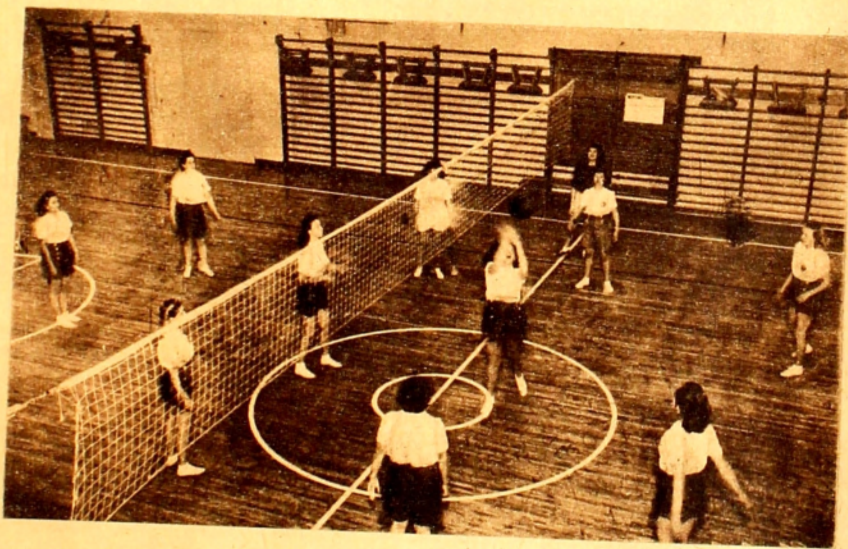
Clase de gimnasia en Neptuno por la señorita Nelly Rey.

DEPORTES FEMENINOS EN EL CLUB NEPTUNO

un lugar de esparcimiento sumamente beneficioso.

Todavía lucha Neptuno por diversas mejoras en su local, como ser la habilitación de la pileta de invierno y el cierre de la zona que da al río. Pero irá llegando. Para ello tiene múltiples adictos que por su engrandecimiento bregan. Más de 2.000 socios dan base al funcionamiento de todas las dependencias y dejan margen para atender algunos problemas financieros, aunque éstos aún reclaman una interpretación altruista para solucionarlos.

Las clases de gimnasia femenina, establecidas en horas adecuadas, así como los juegos de estilo volley-ball que abordan toda la disciplinada actividad del Neptuno, lo van transformando en el centro de cultura física y social que soñaron sus lejanos fundadores, además de las autoridades que en el curso de los años estimularon, dieron mayor ambiente a su obra digna. Un consejo de profesores, señores Tyko Tammi, José Rivoir, Walter Baccino, Luis J. Misa y Héctor López Reboledo, y señoritas Nelly Rey y Leondina Pancera, contribuyen a la gran organización del Neptuno.



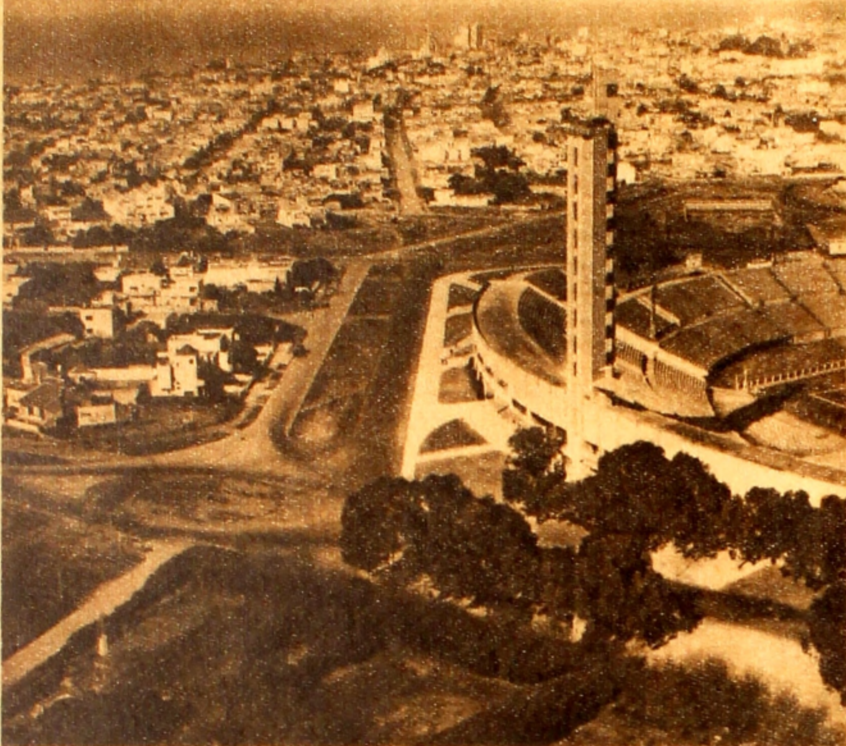
Un aspecto del gimnasio de Neptuno, mientras se juega un match de volley-ball femenino.



Conjunto de alumnas, de la Sección "Damas Empleadas", que se desarrolla todos los días de la hora 19 y 30 a la hora 20 y 30, dirigiendo la profesora Nelly Rey.

PROGRESO EDILICIO de la CIUDAD de MONTEV

UNA RED DE MAGNIFICAS VIAS QUE JUEGA SU FUNCION CON EL PARQUE "JOSE BATLLE



Estadio Centenario con su Torre del Homenaje. En sus alrededores se han trazado amplias vías, con cómodo desplazamiento hacia diversos destinos. Al fondo se ven las calles Francisco Llambí y Rafael Pastoriza, que se dirigen hacia Rivera, tomando contacto con Pocitos.



Curioso aspecto del Parque "José Batlle y Ordóñez" que se domina desde el cielo. Las figuras geométricas que aparecen a la derecha las forman el Monumento a la Carreta y sus jardines.

MONTEVIDEO ostenta las características de una maravillosa ciudad moderna, que con graduación creciente va conquistando los puntos máximos de perfeccionamiento.

Esta extraordinaria participación del pueblo en la conformación de nuestra capital, armoniza con la obra notable que cumple el Intendente Municipal, Ingeniero Juan P. Fabini.

Con su inspiración, va moldeándose y estructurándose la ciudad futura. Parques, paseos, jardines, playas, avenidas, calles, grandes arterias que facilitarán en lo futuro las grandes corrientes de tránsito, centros de abastecimientos, instalaciones de higiene y saneamiento, conservación de antiguas residencias, todo es previsto por este gran hombre del Batllismo y a todo le otorga su solución.

Su paso por el gobierno municipal de Montevideo está marcado con sello inconfundible, como lo señaló en las épocas prestigiosas del Concejo de Administración Departamental.

En estas páginas ilustradas aparece dominada desde el cielo, una hermosa región de la ciudad, en la que las directivas del Ing. Fabini se imponen en magníficas ejecuciones.

Se asientan en ella el Parque "José Batlle y Ordoñez", con sus centros deportivos, el Hospital de Clínicas con sus establecimientos científicos, barrios residenciales; y la cruzan, en ordenada red, espaciosas avenidas y amplias calles, que desde la altura se ofrecen en variedad de líneas y figuras geométricas.

Por allí cruzan la Avenida 8 de Octubre, cuyo ensanche se complementa con el trazado de vías paralelas; Avenida Italia, que será la principal arteria que unirá el centro de la capital con el aeropuerto de Carrasco y que poseerá una autovía para el rápido desplazamiento de los automóviles; la Avenida Centenario, que unirá el Parque José Batlle y Ordoñez con el noreste de la ciudad, en comunicación directa con el Hipódromo de Maroñas; la Avenida Larrañaga, para cuyo trazado definitivo, desde 8 de Octubre a la rambla Sur, se han efectuado en los últimos tiempos numerosas expropiaciones; se construirá de inmediato la Avenida "Dr. Manuel Albo", hermosa entrada abierta en la Avenida 8 de Octubre y Av. Garibaldi hacia el Parque "José Batlle y Ordoñez"; la Avenida "Dr. Francisco Soca", de la que sólo resta pavimentar el espacio que dejó libre la eliminación de la antigua Estación Pocitos; la Avenida "Ing. Ponce", cuyo tramo entre la calle Rivera y el Bulevar Artigas se terminará en breve tiempo.

La visión y el esfuerzo del Ing. Juan P. Fabini merecen hoy el reconocimiento de los hombres que saben aquilatar el valer de los gobernantes, como lo reconocerán, indiscutiblemente, los pobladores de Montevideo del mañana.

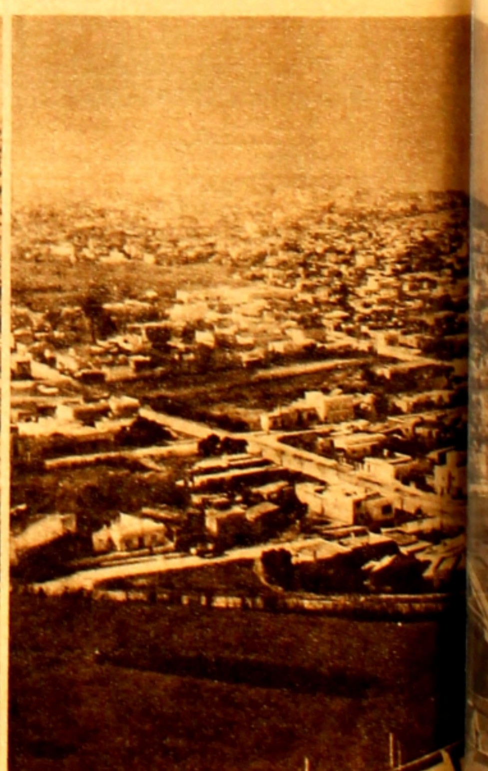
Mario G. BORDONI.



Tramo de la Avenida Centenario, entre ... Intendencia Municipal. Sus amplias ... quierda se observa el curso de la Avenid...



La Avenida Italia en su conjunción con la Avenida Centenario y los espacios libres que marginan el Hospital de Clínicas. Avenida Italia será pronto la gran arteria que unirá el centro de la ciudad con el aeropuerto de Carrasco, con pista automovilística de rápida circulación.



Avenida "Dr. Manuel Quintela" y calle "Ge... cercanos al H...



...de Octubre y la Avenida Italia, construído durante la actual ...nes centrales dan a esta arteria hermosos aspectos. A la iz- ...yo trazado definitivo hacia el mar viene realizándose con orden.



Admirable vista aérea tomada desde el Norte de la Avenida 8 de Octubre hacia el Sur. En primer plano aparecen las calles Estero Bellaco y Coronel Braga y se precisa claramente el campo de deportes del Club Nacional de Football. Más allá, el panorama destaca la imponencia del Hospital de Clínicas y los centros deportivos del Parque José Batlle y Ordóñez. Al fondo, la espléndida zona de Pocitos, con su playa transformada y embellecida por el Ing. J. P. Fabini.



...", blancas cintas de hormigón que benefician a nuevos barrios ... Parque "José Batlle y Ordóñez".



Edificio de la Facultad de Odontología, en primer plano. El panorama lo constituyen las barriadas que se extienden sobre la calle Ramón Anador, Avenida Larrañaga y armonizan con Villa Dolores, Pocitos y Buceo.

LA MONTAÑA RUSA Y EL DIA DE SAN JORGE

DE FARRA EN LA CASA DE SHAKESPEARE

HOY es 12 de octubre. John Smith ha llegado de Birmingham en uno de esos trenes que vienen a Stratford-on-Avon repletos de familias, porque el 12 de octubre es la feria tradicional de Stratford-on Avon. Ya Smith se ha tomado sus cervezas, y cuando me acerco a él, está mascando unas madres de caracol, de las que una mujer vende en una mesa cercana, a seis peniques el plato de madres. Por la calle apenas si es posible avanzar. A cada momento sube más alta la marea humana.

Pregunto a Smith: —"¿Sabe usted dónde queda la casa de Shakespeare?" Smith no sabe nada. El no es de Stratford. Treinta años hace que viene a Stratford-on-Avon todos los años, pero Shakespeare no le importa una higa, ni lo conoce. El viene a la feria a divertirse, y nada más. —"Mire usted: allá va volando mi mujer". Y me señala al cielo, donde pasan los carros de un pasavolante por encima de los techos de las casas de tres pisos. Las piernas de Mrs. Smith aparecen como dos blancos troncos de jamón entre un revuelo de faldas. Las de Mrs. Smith, y las de las cuarenta viejas que han montado en el pasavolante.

También Smith me muestra sus dos hijos, porque ha venido con toda la familia. Los montó en la montaña rusa, y en la montaña los veo subir y bajar a velocidades fantásticas, que ponen un toque de alegre sonrisa en Smith, el obrero, que ya se ha tragado las madres de caracol, y ahora enciende su pipa, y la acaricia. —"Para lo de Shakespeare usted tiene que preguntar a alguna persona de Stratford... Lo malo es que usted no va a encontrar hoy en Stratford a ninguna persona de Stratford. Todos hemos venido de lejos..."

Tolda contra tolda, a lado y lado de las dos o tres calles que son todo Stratford-on-Avon, las dos filas de tiendas de la feria despiertan la curiosidad de los forasteros. Las buenas mujeres inglesas de todas las novelas, van metiéndose en los remolinos de curiosos, transpirando cerveza y llevando sombreros de papel con estas leyendas: "Bésame ligero", "Abrázame, estréchame con fuerza". Hay profusión de bombillas eléctricas en las tiendas, chorros de música, pregones que revientan gritando: "Aquí, a ver el motociclo de la muerte, la mujer sin piernas, la ruleta más grande del mundo!!..." Viejas adivinas, con zarcillos de oro y trajes de muchos colores, en sus carretas gitanas, leen la buena suerte de quienes la tienen mala. Porque el muchacho que sale del carromato de la pitoniza y tira en la mesa de juego su penique de cobre, esperando que ruede hasta caer sobre el billete de libra, naturalmente pierde su penique de cobre.

Quinientos años hace que de todas partes llegan las familias a Stratford-on-Avon para el 12 de octubre. Aquí se descubrió un nuevo mundo, antes de que a Colón se le ocurriese. En tiempos pasados, se venía a la feria porque era la feria de alquilar sirvientes. Rebaños de sirvientes llegaban de los cuatro costados de la isla. Los metían en corrales, y los alquilaban por un año. El 12, o se iniciaban los contratos nuevos, o se renovaban los antiguos. Las muchachas que se alquilaban para el servicio doméstico, lo anunciaban en su corral levantando escobas. Estas ferias se celebraban en muchos lugares, pero la mejor para sirvientas, era la de Stratfor-on-Avon. Se acabó lo de las sirvientas, pero como cambiar una costumbre es difícil en Inglaterra, la gente siguió viniendo a la feria, y cambió lo de los alquileres por la venta de madres de caracol cocidas. Y aunque el turista que llegue el 12 de octubre no pueda ver la casa de Shakespeare, se logra lo más shakespereano de todo: la farándula.

*

13 de octubre. Stratford-on-Avon. A las nueve de la mañana se están desmotando los últimos carruseles de la feria, y la caravana de camiones empieza a moverse perezosamente camino de las carreteras. Unas cuantas horas antes, cada automóvil de éstos era una barraca, los motores trabajaban sin tregua ni reposo moviendo pasavolantes y montañas rusas, y las mujeres que ahora se tienden a roncar en las camas llenas de sábanas de encajes de los camiones de magia, leían cosas en las manos. Con sus colorines y su esqueletos de feria, como payasos que ya han desempeñado su papel, salen, pues, los de la caravana, y las calles de Stratford-on-Avon vuelven a su paz de toda la vida. A las doce ya están barridas las calles. Ahora se oye el taconeo de los vecinos que regresan del río a donde fueron de pesca, y las casas de William Shakespeare abren sus puertas de siglos para que todo lo escrute la curiosidad de las gentes.

Nunca Stratford-on-Avon fué más, ni nunca fué menos. Ahí está la misma pila de piedra en que bautizaron a Shakespeare. Ahí la escuela, tan oscura como siempre, con la iglesia de piedra, donde empezó a sentir los rigores de la vida. Por las mismas calles de hoy, pisando las mismas piedras, empujando las mismas puertas, mirando las mismas caras, con esta misma bruma que ahora arropa el paisaje, viendo estas casas de paredes de vigas y ladrillos, y los techos de paja que se curvan suavemente sobre las ventanas, y caminando por estas aceras que parecen de terciopelo por la caricia de musgo que en ellas pone la humedad, anduvo de niño, y anduvo ya en las vísperas de su muerte, William Shakespeare.

El día de San Jorge es para las gentes de Stratford-on-Avon el más señalado del año. Shakespeare nació ese día, en 1564, y murió exactamente en la misma fecha, al cumplir 52 años. El día de San Jorge, pues, las gentes del lugar van en peregrinación de la casa de Shakespeare a su tumba, en la iglesia de la Trinidad, y depositan flores sobre su piedra. Los turistas llegan, ven estas cosas, compran tarjetas postales, sacan fotografías, firman libros de visitantes, y se van. Los ingleses acarician con la mirada las vigas de la escuela vieja en donde se alojaban los cómicos y se representaron las comedias hace tres siglos; se inclinan a ver los prados y las flores, van desdoblando el alma sobre estas cosas suyas, que son más suyas que las colonias, que son más suyas que sus pipas de fumar, que sus paraguas o que sus trenes de carbón.



Sobre la tumba del poeta hay unos versos que dicen: "Amigo: por amor a Jesús cuídate de remover el polvo que aquí se guarda; bendito sea quien cuide de estas piedras, y maldito el que revuelva mis huesos". La misma inscripción podrían poner a la entrada de la isla los ingleses. Y, palabra por palabra, el inglés que doble su frente sobre la tumba de Shakespeare sabe que lo que allí se dice es la más auténtica declaración del ser inglés que alentó en el autor de "Enrique V".

Shakespeare vive hoy como sólo vive Cervantes en todo el panorama de la literatura universal. Fueron dos genios de las letras populares, cuyos personajes tienen hoy tanta resonancia como el propio día en que nacieron. En este mismo día se están representando las comedias de Shakespeare en muchos teatros de la isla, compitiendo con cualquier autor del día. Venir a Stratford en un día de paz, pasear por el jardín de Anne Hathway, como lo hizo William cuando la visitó de novio, sentarse frente a la chimenea donde ella encendió el fuego y puso a calentar la cerveza, son cosas que llenan, y con razón, toda la vida de un inglés.

Germán ARCINIEGAS.

Inglaterra, noviembre de 1946.

(De "*El Tiempo*" de Bogotá).



Sra. LUCIA DI MATTEO DE RAVIZZA, homenaje recordatorio a los dos meses de su fallecimiento.



Un grupo de jefes y oficiales que se hicieron presentes en el campo de maniobras.

EL AGRUPAMIENTO DE ARTILLERIA ANTI-AEREA EN "LA FLORESTA"



El Mayor Rodríguez pone en ambiente de la situación a los Grales. Callorda y Acosta, jefe de la R. M. I., y Viña, quienes concurrieron a presenciar los ejercicios.

COMO punto final de la labor del año, de una instrucción esmerada y compleja, realizó maniobras el A.A.A. Nº 1.

La puesta en práctica de los conocimientos técnicos y tácticos impartidos durante 9 meses, con el más franco éxito, es la justa recompensa a la dedicación y trabajo y el más grande estímulo que hayan recibido jefes, oficiales y clases de tropa de la unidad anti-aérea.

No se ocultó por parte de éstos, algún temor de que el tiro ejecutado por los Bófor y Browing, pudiera defraudar las esperanzas depositadas en instructores e instruídos; ejecutantes y directores estaban invadidos de un cierto nerviosismo que desapareció luego del ejercicio final.

Desde el primero al último disparo de la escuela de fuego realizada, pudo comprobarse la precisión del material y del personal —especialmente este último— que apenas unos meses atrás dejaron el material hipomóvil 75, para dedicarse a una especialidad que exige el dominio de aparatos delicados y de precisión.

Por eso decimos que el éxito ha sido el mayor estímulo que ha recibido el personal del anti-aéreo y muy grande la satisfacción del Mayor C. Jorge Rodríguez, Cap. Luis A. Barrios, Ttes. Luz, Méndez y Chiappe, y Alféreces Rodríguez, Caravadossi y Monttauti, jefe el primero, instructores los otros, así como sus inmediatos colaboradores.

(Fotografías R. y J. Caruso).



Un Cañón Bofor 40 batiendo un obetivo aéreo. Los circunstantes siguen la trayectoria de los trazantes.



Colocando los proyectiles en los cargadores para ser introducidos en las piezas.

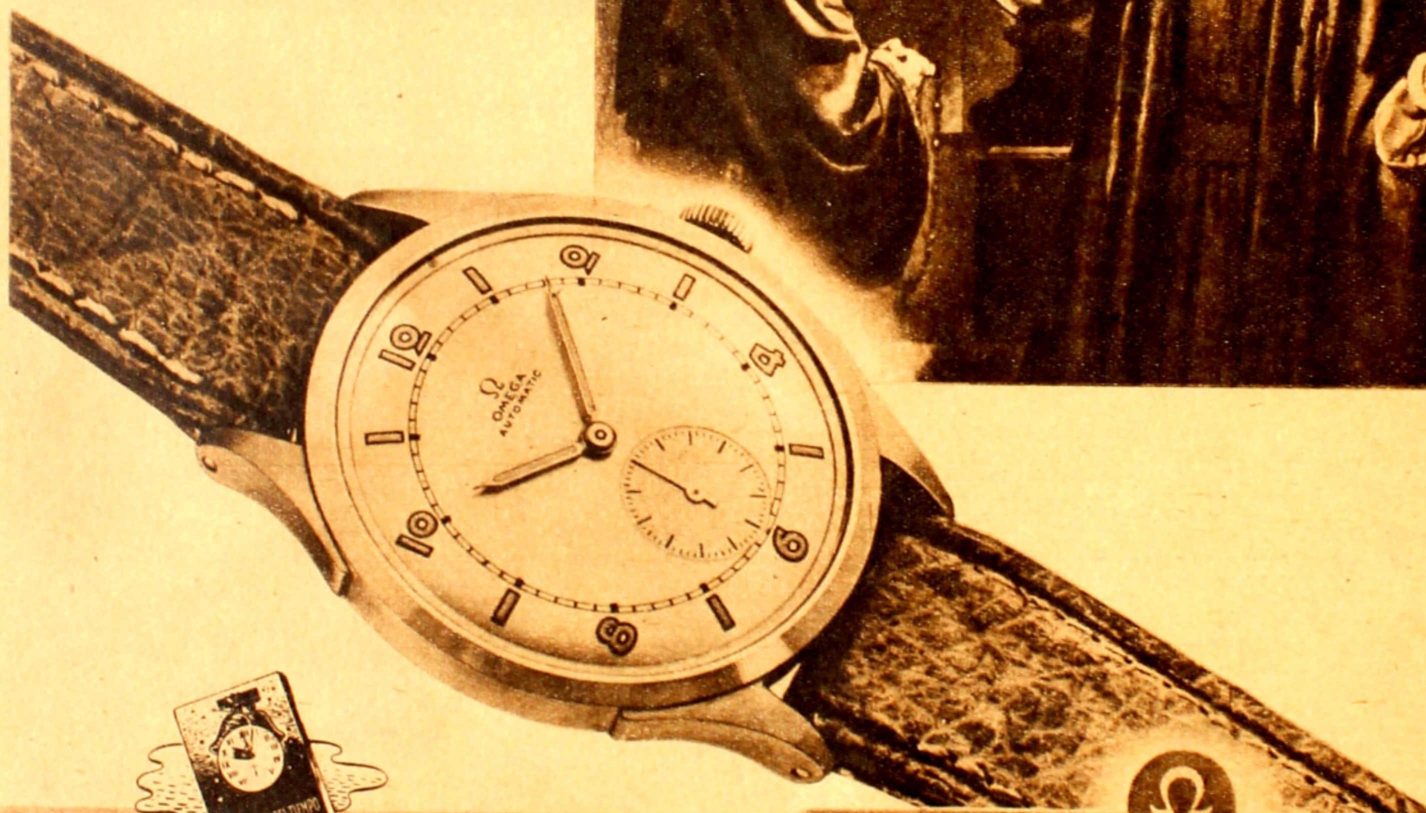
Una ráfaga de viento que orientó a la Humanidad!..



En el Siglo XVII se abrió una gran página en la historia de la medición del tiempo con elementos mecánicos, cuando Galileo determinó las leyes del péndulo, inspirado en el vaivén de una araña impulsada por el viento.

A la fábrica suiza "OMEGA" corresponde el mérito de haber construído mecánicamente los primeros relojes modernos de alta precisión, con piezas controladas al milésimo de milímetro.

Esa perfección técnica le ha valido a los relojes "OMEGA" la obtención del Record de Precisión en el Observatorio de Teddington (Inglaterra), con marcas cercanas a la exactitud absoluta.





GRATIS

Recorte este CUPON-VALE y preséntelo personalmente a cualquiera de los concesionarios "OMEGA", donde le entregarán GRATIS el instructivo librito "HISTORIA DE LA MEDICION DEL TIEMPO".

Ω OMEGA

Símbolo de Progreso y Precisión

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS:

JOYERIA **LA ROYAL**
Av. 18 DE JULIO 854 esq. ANDES

BIARRITZ JOYAS
SARANDI 661

A. REVELLO & Cía. Ltda.
25 DE MAYO 515 - SARANDI 632
18 DE JULIO 1271 - 18 DE JULIO 955

PLAYAS, CAMPIÑAS, RIOS Y VALLES DEL URUGUAY A SU ALCANCE EN COMODAS EXCURSIONES

El sistema de Expresos y asientos numerados y reservados



En el agreste marco de la vegetación autóctona, la radiante belleza de una juventud triunfante, sonríe feliz...



Los excursionistas se reúnen en las primeras horas de la mañana en las oficinas de U.C.A.L.I.C., sin nerviosidades ni prisas: cada uno tiene su asiento reservado.



Aspecto interior de un autobús. Puede observarse que los pasajeros disfrutan de la comodidad de su previsión: asiento numerado y reservado.



En una curva de la carretera a La Floresta, la flota de autobuses, felizmente enfocada da una pauta de la modernidad de sus elementos.

RECIENTEMENTE, el Club Atlético Tienda Inglesa realizó al Balneario La Floresta, una interesante excursión, la que, por el número elevado de pasajeros que la integraron, y las características especiales que revistieron ciertos aspectos de la misma, conviene hacer conocer para la orientación y realización de futuras manifestaciones, tan saludables, en la práctica del turismo hacia tierra adentro, para lo cual es tan propicio nuestro país, y especialmente en los lugares cercanos a la Capital, como lo son las esplendidas costas marítimas y ríos y sierras de Canelones.

La flota de autobuses que movilizó a ese crecido número de pasajeros con unidades pertenecientes a la "Compañía Omnibus Pando S. A.", y las Cooperativas "Santa Lucía - Canelones" y "Tala - Montevideo", establecieron, en un esfuerzo digno de mencionar, un servicio eficiente y elevaron la comodidad que en todo momento disfrutó el pasaje, al grado más deseable de superación.

Esta nueva modalidad, que ya han establecido en forma definitiva en su Departamento de Excursiones, las Cooperativas afiliadas a U C A L I C (Unión Concesionarios de Autobuses, Líneas Interdepartamentales de Canelones) nos demuestra, que en base a una orga- organización capaz, con elementos modernos y seguros, puede lograrse crear en la conciencia colectiva, una predilección justificada por ese ángulo importantísimo de nuestro turismo: el excursionismo.



Y ya, descansados y optimistas, a conquistar posiciones, con sombra propicia y agua cercana para el tradicional "amargo".

Un alto en el camino. Y un recuerdo más para el álbum, que indicará una feliz etapa cumplida.



Con el suntuoso fondo del moderno Hotel Casino La Floresta, los "galgos" de la carretera, descansan.



Escenas como ésta, nos muestran las risueñas incidencias de un día de camping.

Se va un barco ...pero el amor queda

CELEBRARON EL COMPROMISO

Con alianzas de Joyería PARÍS



15.-

Dos alianzas y este cintillo, todo oro garantido. Juego completo



18.-

Cintillo y dos alianzas oro garantido. Juego completo



20.-

Cintillo y dos alianzas oro garantido. Juego completo



22.-

Cintillo y dos alianzas oro garantido. Juego completo



26.-

Oro 18 k.- Cintillo y dos alianzas. Juego completo



30.-

Las dos alianzas con este cintillo. Todo oro 18 k.



34.-

Oro 18 k.- Cintillo y dos alianzas. Juego completo



36.-

Cintillo y dos alianzas, todo oro 18 k. Juego completo



38.-

Este cintillo, con las dos alianzas, todo oro 18 k.



42.-

Cintillo y dos alianzas oro 18 k. Juego completo



45.-

Las dos alianzas con este cintillo. Todo oro 18 k.



48.-

Este cintillo y dos alianzas, todo oro 18 k. Juego completo



50.-

Brillante y oro 18 k.- Cintillo y dos alianzas. Juego completo



65.-

Oro 18 k. y diamantes. Cintillo y dos alianzas. Juego completo



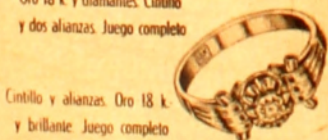
150.-

Oro 18 k. y 5 brillantes.- Cintillo y dos alianzas Juego completo



175.-

Cintillo y dos alianzas. Oro 18 k. y brillantes. Juego completo



95.-

Cintillo y alianzas. Oro 18 k. y brillante. Juego completo



195.-

Este cintillo y las dos alianzas. Oro 18 k. y 5 brillantes. Juego completo

Importante

Los precios del presente aviso se entienden por JUEGO COMPLETO compuesto de: Dos alianzas macizas. Un cintillo. Un dije "Double Coeur". Grabado y estuche



ESTE es el original dije "Double Coeur", en plata y oro, que JOYERIA PARIS obsequia con cada juego de alianzas

Joyería
PARIS
18 DE JULIO 1429

Tarzan



por EDGAR RICE BURROUGHS

AYUDA DE TANTOR





















Casa Soler

Sección Señoras

INTERESANTE CONJUNTO de REGALOS PRACTICOS





VESTIDO en crep Romain detalles en lentejuelas al tono, talles 52 y 54 $ 27.50 talles 44 al 50 **$ 26.50**

TRAJE en "Chippi" tela de hilo Americano, talles 52 y 54 $ 23.50, talles 44 al 50 **$ 22.50**



BLUSA en crep de seda estampado, manga japonesa, talles 44 al 52 . **$ 7.80**

BLUSA en georgette blanco con detalles en valencianas y alforzas, talles 44 al 54 **$ 9.00**



VESTIDO en seda fantasía variedad de estampados y colores, talles 42 al 52 **$ 16.80**

BLUSA de seda con amplio Jabot detalles en valencianas, blanco, rosa y cielo, talles 44 al 54 **$ 10.80**



TRAJE en tela de hilo y seda varios colores, talles 52 y 54 $ 29.00, talles 44 al 50 **$ 27.50**



ENAGUA en jersey suizo, detalles bordados sobre satén, talles 44 al 50 . **$ 6.80**

BOMBACHA haciendo juego, talles 44 al 50 . **$ 4.30**



CAMISON en jersey suizo con detalles bordados, sobre satén, talles 44 al 50 **$ 12.30**

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. Gal. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

COMPRE AL CONTADO – Comprará más barato y mejor